Το έγγραφο αυτό συνιστά βοήθημα τεκμηρίωσης και δεν δεσμεύει τα κοινοτικά όργανα

►**B** **ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 658/2002 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 15ης Απριλίου 2002

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές νιτρικού αμμωνίου, καταγωγής Ρωσίας

(ΕΕ L 102 της 18.4.2002, σ. 1)

Τροποποιείται από:

		Επίσημη Εφημερίδα		
		αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
►**M1**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 993/2004 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 2004	L 182	28	19.5.2004
►**M2**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 945/2005 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 2005	L 160	1	23.6.2005

▼B

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 658/2002 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 15ης Απριλίου 2002

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές νιτρικού αμμωνίου, καταγωγής Ρωσίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας [1], εφεξής αποκαλούμενος «βασικός κανονισμός», και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφοι 2 και 3,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Προηγούμενες έρευνες

(1) Το Μάιο 1994, με την απόφαση 94/293/ΕΚ [2], η Επιτροπή δέχθηκε τις αναλήψεις υποχρεώσεων όσον αφορά τις εισαγωγές νιτρικού αμμωνίου, καταγωγής Λιθουανίας και Ρωσίας, μετά από περιφερειακή διαδικασία αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές στο Ηνωμένο Βασίλειο. Η ανάληψη υποχρέωσης που ανέλαβαν οι ρωσικές αρχές παραβιάστηκε, ωστόσο, κατά το πρώτο έτος της αποδοχής της.

(2) Τον Ιούνιο 1994, κινήθηκε έρευνα αντιντάμπινγκ σε κοινοτική κλίμακα για το νιτρικό αμμώνιο, καταγωγής Λιθουανίας και Ρωσίας, μετά από καταγγελία που υπέβαλε ο ευρωπαϊκός σύνδεσμος παραγωγών λιπασμάτων (EFMA). Με την απόφαση 95/344/ΕΚ της Επιτροπής, περατώθηκε η διαδικασία για τις εισαγωγές, καταγωγής Λιθουανίας [3], και τον Αύγουστο του 1995, το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2022/95 [4], επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές νιτρικού αμμωνίου, καταγωγής Ρωσίας. Τα μέτρα που εφαρμόζονταν στις εισαγωγές, καταγωγής Ρωσίας, συνίσταντο σε μεταβλητό δασμό ίσο με τη διαφορά μεταξύ 102,9 Ecu ανά καθαρό τόνο προϊόντος (εφεξής «ελάχιστη τιμή εισαγωγής») και της καθαρής τιμής cif στα σύνορα της Κοινότητας πριν από το εκτελωνισμό, στις περιπτώσεις που η τελευταία αυτή τιμή ήταν χαμηλότερη.

(3) Μετά από περαιτέρω έρευνα, κατά την οποία αποδείχθηκε ότι τα μέτρα αυτά είχαν απορροφηθεί, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 663/98 [5] μετέτρεψε τα μέτρα αυτά σε ειδικό δασμό 26,3 Ecu ανά τόνο, το Μάρτιο του 1998.

2. Έρευνες όσον αφορά άλλες χώρες

(4) Τον Οκτώβριο του 1999 κινήθηκε έρευνα αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές στην Κοινότητα νιτρικού αμμωνίου, καταγωγής Λιθουανίας, Πολωνίας και Ουκρανίας [6]. Η έρευνα αυτή απέδειξε ότι το νιτρικό αμμώνιο, καταγωγής Πολωνίας και Ουκρανίας, αποτελούσε αντικείμενο ντάμπινγκ και ότι προκαλούσε σημαντική ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής,

---

[1] ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2238/2000 (ΕΕ L 257 της 11.10.2000, σ. 2).
[2] ΕΕ L 129 της 21.5.1994, σ. 24.
[3] ΕΕ L 198 της 23.8.1995, σ. 27.
[4] ΕΕ L 198 της 23.8.1995, σ. 1.
[5] ΕΕ L 93 της 26.3.1998, σ. 1.
[6] ΕΕ C 311 της 29.10.1999, σ. 3.

▼B

ενώ για τις εισαγωγές, καταγωγής Λιθουανίας, δεν διαπιστώθηκε πρακτική ντάμπινγκ. Επομένως, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 132/2001 ([1]), επιβλήθηκαν οριστικοί δασμοί αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές νιτρικού αμμωνίου, καταγωγής Πολωνίας και Ουκρανίας, ενώ περατώθηκε η διαδικασία όσον αφορά τις εισαγωγές, καταγωγής Λιθουανίας. Επιβλήθηκαν δασμοί υπό μορφήν ειδικού δασμού ανά τόνο, ώστε να εξασφαλίζεται η αποτελεσματικότητα των μέτρων και να αποθαρρύνεται κάθε χειραγώγηση των τιμών.

3. **Παρούσα έρευνα**

3.1. *Αίτηση επανεξέτασης*

(5) Μετά τη δημοσίευση, στις 24 Φεβρουαρίου 2000, της ανακοίνωσης για την επικείμενη λήξη των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές νιτρικού αμμωνίου, καταγωγής Ρωσίας ([2]), η Επιτροπή έλαβε αίτημα για επανεξέταση ενόψει της λήξεων ισχύος των μέτρων και για ενδιάμεση επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφοι 2 και 3 του βασικού κανονισμού το οποίο υποβλήθηκε από τον EFMA, για λογαριασμό των παραγωγών που αντιπροσωπεύουν το μεγαλύτερο μέρος της κοινοτικής παραγωγής νιτρικού αμμωνίου (εφεξής «οι αιτούντες κοινοτικοί παραγωγοί»). Στο αίτημα για την επανεξέταση ενόψει της λήξεως ισχύος των μέτρων προβαλλόταν ο ισχυρισμός ότι είναι πιθανή η συνέχιση ή η επανάληψη της πρόκλησης του ζημιογόνου ντάμπινγκ των εισαγωγών, καταγωγής Ρωσίας, σε περίπτωση λήξεως των μέτρων. Το αίτημα ενδιάμεσης επανεξέτασης βασιζόταν στο επιχείρημα ότι τα ισχύοντα μέτρα δεν θεωρούντο επαρκή για την εξουδετέρωση των ζημιογόνων επιπτώσεων του ντάμπινγκ.

3.2. *Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας*

(6) Η Επιτροπή, αφού διαπίστωσε, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη επανεξέτασης, κίνησε έρευνα σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφοι 2 και 3 του βασικού κανονισμού με τη δημοσίευση ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* ([3]).

3.3. *Περίοδος της έρευνας*

(7) Η περίοδος της έρευνας (εφεξής η «ΠΕ») για την εξέταση της συνέχισης και της επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιουλίου 1999 έως τις 30 Ιουνίου 2000. Η εξέταση των τάσεων που απαιτήθηκε για την αξιολόγηση της συνέχισης ή/και της επανάληψης της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 1996 έως το τέλος της ΠΕ (εφεξής «υπό επανεξέταση περίοδος»).

3.4. *Μέρη που αφορά η έρευνα*

(8) Η Επιτροπή ενημέρωσε επισήμως τους αιτούντες κοινοτικούς παραγωγούς, τους παραγωγούς-εξαγωγείς της Ρωσίας, τους εισαγωγείς, τους χρήστες και τις γνωστές ως ενδιαφερόμενες ενώσεις, καθώς και τους αντιπροσώπους της χώρας εξαγωγής που αφορά η έναρξη της επανεξέτασης. Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια στους παραγωγούς-εξαγωγείς, στους κοινοτικούς παραγωγούς, στους εισαγωγείς, στους χρήστες και στις ενδιαφερόμενες ενώσεις που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, καθώς και σε εκείνους που αναγγέλθηκαν εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.

([1]) ΕΕ L 23 της 25.1.2001, σ. 1.
([2]) ΕΕ C 52 της 24.2.2000, σ. 3.
([3]) ΕΕ C 239 της 23.8.2000, σ. 10.

▼B

(9) Η Επιτροπή, για να δώσει τη δυνατότητα στους Ρώσους παραγωγούς-εξαγωγείς να υποβάλλουν αίτημα για την αναγνώριση καθεστώτος οικονομίας της αγοράς ή ατομικής μεταχείρισης, εφόσον το επιθυμούσαν, απέστειλε σχετικά έντυπα στους παραγωγούς-εξαγωγείς που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται.

(10) Εννέα κοινοτικοί παραγωγοί, ένας παραγωγός ανάλογης χώρας, δύο εισαγωγείς, μία ένωση εισαγωγέων και δύο ενώσεις χρηστών απάντησαν στο ερωτηματολόγιο. Όσον αφορά την ενδιαφερόμενη χώρα εξαγωγής, ελήφθη μόνο μία απάντηση στο ερωτηματολόγιο.

3.5. *Επαλήθευση των πληροφοριών που ελήφθησαν*

(11) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλα τα στοιχεία που έκρινε απαραίτητα για τον προκαταρκτικό προσδιορισμό της συνέχισης ή της επανάληψης του ντάμπινγκ και της ζημίας καθώς και τον προσδιορισμό του συμφέροντος της Κοινότητας. Επίσης, η Επιτροπή έδωσε στα άμεσα ενδιαφερόμενα μέρη την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους γραπτώς και να ζητήσουν ακρόαση.

(12) Πραγματοποιήθηκαν επίσης επιτόπιες επαληθεύσεις στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

Κοινοτικοί παραγωγοί:

— Grande Paroisse SA, Γαλλία

— Hydro Agri France, Γαλλία

— Kemira Ince Ltd, Ηνωμένο Βασίλειο

— Terra Nitrogen, Ηνωμένο Βασίλειο,

Παραγωγός ανάλογης χώρας:

— Mississippi Chemical Corporation, Yazoo City, ΗΠΑ.

Β. **ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ**

1. **Υπό εξέταση προϊόν**

(13) Το υπό εξέταση προϊόν είναι το ίδιο με εκείνο της προηγούμενης έρευνας, δηλαδή το νιτρικό αμμώνιο (εφεξής «ΝΑ» ή «υπό εξέταση προϊόν»), στερεό αζωτούχο λίπασμα το οποίο συνήθως χρησιμοποιείται στη γεωργία. Το ΝΑ παρασκευάζεται από αμμωνία και νιτρικό οξύ και η περιεκτικότητά του σε άζωτο υπερβαίνει το 28 % κατά βάρος υπό μορφή κόκκων ή υπό μορφή βώλων.

(14) Το υπό εξέταση προϊόν κατατάσσεται στους κωδικούς ΣΟ 3102 30 90 (νιτρικό αμμώνιο, όχι σε υδατικό διάλυμα) και 3102 40 90 (μείγματα ΝΑ και ανθρακικού ασβεστίου ή άλλες ανόργανες ύλες χωρίς λιπαντικές ιδιότητες, περιεκτικότητας σε άζωτο που υπερβαίνει το 28 % κατά βάρος).

2. **Ομοειδές προϊόν**

(15) Όπως κατέδειξε τόσο η προηγούμενη έρευνα όσο και η έρευνα για άλλες χώρες, το ΝΑ αποτελεί χημικώς καθαρό βασικό προϊόν και τα βασικά χημικά χαρακτηριστικά του είναι συγκρίσιμα, ανεξαρτήτως της χώρας καταγωγής του. Υπάρχουν δύο διαφορετικοί τύποι ΝΑ υπό μορφή κόκκων και υπό μορφή βώλων. Το ΝΑ υπό μορφή κόκκων έχει μεγαλύτερη διάμετρο και, ως εκ τούτου, παρουσιάζει καλύτερα χαρακτηριστικά διασποράς. Από την έρευνα προέκυψε ότι οι εισαγωγές ΝΑ, καταγωγής Ρωσίας, είναι υπό μορφή βώλων, ενώ το ΝΑ που παράγει ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής είναι κατά το μεγαλύτερο μέρος του υπό μορφή κόκκων. Εντούτοις, δεδομένου ότι οι δύο μορφές ΝΑ, σε κόκκους και σε βώλους, παρουσιάζουν τα αυτά χημικά χαρακτηριστικά, έχουν την ίδια τελική χρήση και κατά τη γνώμη των χρηστών είναι μεταξύ

▼B

τους εναλλάξιμες, μπορούν να θεωρούνται δύο διαφορετικοί τύποι του ίδιου προϊόντος.

(16) Επομένως, το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην Κοινότητα από τους αιτούντες κοινοτικούς παραγωγούς θεωρείται ότι αποτελεί προϊόν ομοειδές με αυτό που παράγεται στη Ρωσία και πωλείται εγχωρίως ή εξάγεται στην Κοινότητα. Το ίδιο ισχύει και στην περίπτωση του ΝΑ που πωλείται στην εγχώρια αγορά της ανάλογης χώρας.

Γ. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ ΚΑΙ ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ ΤΟΥ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

(17) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, είναι ανάγκη να εξετασθεί κατά πόσον η λήξη της ισχύος των μέτρων θα οδηγούσε σε συνέχιση ή σε επανάληψη του ντάμπινγκ.

(18) Κατά την εξέταση της πιθανότητας συνέχισης του ντάμπινγκ, είναι απαραίτητο να επαληθευθεί κατά πόσον υπάρχει ντάμπινγκ επί του παρόντος και εάν η πρακτική αυτή είναι πιθανό να συνεχισθεί.

1. **Ντάμπινγκ κατά την ΠΕ**

1.1. *Όγκος των εξαγωγών στην Κοινότητα κατά την ΠΕ*

(19) Οι εξαγωγές ΝΑ από τη Ρωσία ανήλθαν σε 282 000 τόνους κατά την ΠΕ, δηλαδή στο 20 % περίπου των συνολικών κοινοτικών εισαγωγών ΝΑ και στο 5 % περίπου της κοινοτικής κατανάλωσης ΝΑ. Ο όγκος αυτός είναι ελαφρώς μόνο χαμηλότερος από εκείνον που διαπιστώθηκε κατά την προηγούμενη περίοδο της έρευνας, δηλαδή 340 000 τόνοι μεταξύ του Απριλίου 1993 και του Μαρτίου 1994.

1.2. *Καθεστώς οικονομίας της αγοράς και ατομική μεταχείριση*

(20) Τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς υπέβαλαν αίτημα για την αναγνώριση καθεστώτος με οικονομία της αγοράς ή/και ατομικής μεταχείρισης. Δεδομένου ότι δύο από τις εταιρείες αυτές δεν κοινοποίησαν την απάντησή τους στο ερωτηματολόγιο της Επιτροπής εντός ευλόγου προθεσμίας, κρίθηκε σκόπιμο να μη συνεχισθεί η εξέταση των αιτημάτων τους. Πράγματι, επειδή δεν υπήρχαν τα απαραίτητα στοιχεία για τον υπολογισμό του ντάμπινγκ, τα εν λόγω αιτήματα δεν μπορούσαν να ληφθούν υπόψη. Επομένως, θεωρήθηκε ότι οι εταιρείες αυτές δεν συνεργάστηκαν στην έρευνα και, εν συνεχεία, πληροφορήθηκαν ότι τα πορίσματα θα συνάγονταν με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

(21) Όσον αφορά την τρίτη χώρα που υπέβαλε αίτημα για την αναγνώριση καθεστώτος οικονομίας της αγοράς και ατομικής μεταχείρισης, διαπιστώθηκε ότι δεν είχε πραγματοποιήσει εξαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα κατά την ΠΕ. Δεδομένου ότι δεν υπήρχαν πραγματικά στοιχεία σχετικά με τις εξαγωγικές πωλήσεις κατά την ΠΕ, ήταν αδύνατο να υπολογισθεί το ντάμπινγκ τόσο στο πλαίσιο της επανεξέτασης ενόψει της λήξεως ισχύος των μέτρων όσο και στο πλαίσιο της ενδιάμεσης επανεξέτασης. Επομένως, δεν ήταν δυνατό να χορηγηθεί ούτε το καθεστώς οικονομίας της αγοράς ούτε η ατομική μεταχείριση.

1.3. *Ανάλογη χώρα*

(22) Δεδομένου ότι οι εισαγωγές από τη Ρωσία υπάγονται στο άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, εκτός από τις περιπτώσεις στις οποίες χορηγείται το καθεστώς χώρας με οικονομία της αγοράς, η κανονική αξία έπρεπε να βασισθεί στα στοιχεία που ελήφθησαν σε τρίτη χώρα με κατάλληλη οικονομία της αγοράς. Στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, η Επιτροπή πρότεινε την Πολωνία ως κατάλληλη ανάλογη χώρα,

▼B

δεδομένου ότι η χώρα αυτή χρησιμοποιήθηκε ως ανάλογη χώρα σε άλλες έρευνες σχετικά με το ίδιο προϊόν και οι διαδικασίες παραγωγής πρώτων υλών και πρόσβασης σ' αυτές είναι συγκρίσιμες με εκείνες που επικρατούν στη Ρωσία.

(23) Ο ευρωπαϊκός σύνδεσμος εισαγωγέων λιπασμάτων (ΕΣΕΛ) αντέδρασε, ωστόσο, αρνητικά ως προς την επιλογή αυτή. Το κύριο επιχείρημά του ήταν ότι οι τιμές των λιπασμάτων ήταν πολύ υψηλές στην εγχώρια αγορά της Πολωνίας λόγω του ιδιαίτερα υψηλού επιπέδου προστασίας κατά των εισαγωγών λιπασμάτων και ότι οι τιμές του αερίου ήταν οι υψηλότερες της Κεντρικής Ευρώπης λόγω του μονοπωλίου που ασκεί το κράτος στη διανομή του αερίου. Ως εναλλακτική λύση, ο EFIA πρότεινε τη Λιθουανία λόγω της γεωγραφικής γειτνίασης, των παρεμφερών συνθηκών παραγωγής με εκείνων της Ρωσίας, της απουσίας αντιπραγματισμού και του γεγονότος ότι ο μοναδικός Λιθουανός παραγωγός αγοράζει αέριο από έναν Ρώσο προμηθευτή, ο οποίος εφοδιάζει επίσης τους Ρώσους παραγωγούς, σε τιμές που ποικίλλουν σύμφωνα με την τιμή cif της αμμωνίας που δημοσιεύεται για τη Βόρεια Ευρώπη.

(24) Ωστόσο, ούτε οι γνωστοί παραγωγοί ούτε ο μοναδικός λιθουανός παραγωγός ήταν πρόθυμοι να συνεργασθούν.

(25) Τότε, η Επιτροπή ήλθε σε επαφή με τους παραγωγούς της Αυστραλίας και των ΗΠΑ, όπως πρότεινε ο EFMA. Δεδομένου ότι ένας μόνο παραγωγός ήταν διατεθειμένος να συνεργαστεί σε καθεμία από τις χώρες αυτές, διεξήχθη συμπληρωματική ανάλυση για το μέγεθος των αντίστοιχων εγχώριων πωλήσεών τους όσον αφορά το εγχώριο μερίδιο αγοράς και την αντιπροσωπευτικότητα του όγκου των εγχώριων πωλήσεών τους σε σχέση με τις ρωσικές εξαγωγές προς την Κοινότητα. Από την ανάλυση αυτή προέκυψε ότι, ενώ οι εγχώριες πωλήσεις των δύο παραγωγών ήταν αντιπροσωπευτικές, ο αυστραλός παραγωγός δεν αντιμετώπιζε σημαντικό ανταγωνισμό στην εγχώρια αγορά του. Ο παραγωγός των ΗΠΑ παρουσίαζε επίσης σημαντικές πωλήσεις στην εγχώρια αγορά, αλλά έπρεπε να αντιμετωπίσει τον ανταγωνισμό τόσο εθνικών όσο και ξένων εταιρειών. Επομένως, οι ΗΠΑ επελέγησαν ως η πλέον κατάλληλη ανάλογη χώρα.

(26) Οι πωλήσεις ΝΑ που πραγματοποίησε ο εν λόγω παραγωγός των ΗΠΑ στην εγχώρια αγορά του εξετάσθηκαν και διαπιστώθηκε ότι ήταν αντιπροσωπευτικές σε σχέση με τις ρωσικές εξαγωγικές πωλήσεις ΝΑ στην Κοινότητα.

(27) Μόλις κοινοποιήθηκε η επιλογή της χώρας αναφοράς, ο EFIA υποστήριξε ότι η έλλειψη συνεργασίας από το μοναδικό λιθουανό παραγωγό δεν θα έπρεπε να εμποδίσει την Επιτροπή να χρησιμοποιήσει τη Λιθουανία ως ανάλογη χώρα, δεδομένου ότι διέθετε τις απαιτούμενες πληροφορίες από την πρόσφατη διαδικασία αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές νιτρικού αμμωνίου, καταγωγής Λιθουανίας, Ουκρανίας και Πολωνίας ([1]). Πράγματι, υπήρχε αλληλεπικάλυψη μεταξύ των ΠΕ των δύο διαδικασιών. Ωστόσο, η αλληλεπικάλυψη αυτή περιορίστηκε στους πρώτους τρεις μήνες της ΠΕ που καλύπτεται από την τρέχουσα διαδικασία. Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, προκειμένου να συναχθεί αντιπροσωπευτικό πόρισμα, η ΠΕ θα πρέπει κανονικά να αφορά κατά κανόνα περίοδο όχι μικρότερη από έξι μήνες αμέσως πριν από την έναρξη της διαδικασίας. Υπό τις συνθήκες αυτές, θεωρήθηκε ότι τα στοιχεία των πρώτων τριών μηνών της ΠΕ δεν ήταν επαρκώς αντιπροσωπευτικά για μια εποχιακή και ευμετάβλητη αγορά ΝΑ. Επιπλέον, θα πρέπει να υπογραμμισθεί ότι η χρησιμοποίηση στοιχείων που συγκεντρώθηκαν για συγκεκριμένο σκοπό στο πλαίσιο μιας δεδομένης διαδικασίας, για σκοπό διαφορετικό στο πλαίσιο άλλης διαδικασίας, ενώ το ίδιο το ενδιαφερόμενο μέρος είχε εκφράσει την απροθυμία του να

([1]) ΕΕ L 23 της 25.1.2001, σ. 1.

▼B

συνεργασθεί στη δεύτερη έρευνα, θα αντέβαινε προς τις διατάξεις του άρθρου 19 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού. Επομένως, το επιχείρημα αυτό απορρίφθηκε.

1.4. *Κανονική αξία*

(28) Όπως αναφέρθηκε ανωτέρω, η κανονική αξία υπολογίστηκε με βάση τα στοιχεία που επαληθεύθηκαν στις εγκαταστάσεις της εταιρείας των ΗΠΑ που συνεργάστηκε πλήρως στην έρευνα.

(29) Για να καθορισθεί αν οι πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος στην αγορά των ΗΠΑ πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο συνήθων εμπορικών πράξεων, η εγχώρια τιμή πώλησης σε επίπεδο «εκ του εργοστασίου» συγκρίθηκε με το πλήρες κόστος παραγωγής (δηλαδή το κόστος παραγωγής συν τα έξοδα ΠΓ & Δ). Δεδομένου ότι η μέση σταθμισμένη τιμή πώλησης ήταν υψηλότερη από τη μέση σταθμισμένη τιμή του ανά μονάδα κόστους, η κανονική αξία καθορίσθηκε με βάση με τη μέση σταθμισμένη εγχώρια τιμή πώλησης κατά την ΠΕ.

(30) Τόσο ο EFIA όσο και ο συνεργαζόμενος Ρώσος εξαγωγέας υποστήριξαν ότι θα έπρεπε να προσαρμοσθεί προς τα κάτω η κατασκευασμένη κανονική αξία ώστε να ληφθούν υπόψη οι υψηλές τιμές αερίου που κατέβαλαν οι παραγωγοί των ΗΠΑ. Καταρχάς, θα πρέπει να σημειωθεί ότι η κανονική αξία δεν κατασκευάστηκε, αλλά ότι καθορίστηκε με βάση τις τιμές των επικερδών πωλήσεων στην εγχώρια αγορά των ΗΠΑ. Δεύτερον, παρότι το αέριο είναι βασικό στοιχείο του κόστους στην παραγωγή του ΝΑ, σημειώθηκε ότι η εγχώρια αγορά ΝΑ στις ΗΠΑ υπαγορεύεται από τον ανταγωνισμό και ότι στην αγορά αυτή πραγματοποιούνται σημαντικές εισαγωγές. Έτσι, οι εγχώριες τιμές ΝΑ καθορίζονται σε μεγάλο βαθμό κυρίως από την αγορά παρά από το κόστος. Η έρευνα δεν έφερε στο φως στοιχεία που φανερώνουν σε ποιό βαθμό οι υψηλότερες τιμές του αερίου στην αγορά των ΗΠΑ μπορούσαν να έχουν επιπτώσεις στις εγχώριες τιμές πώλησης του ΝΑ κατά την ΠΕ. Τέλος, ακόμη και αν είχε θεωρηθεί ότι μπορούν να ποσοτικοποιηθούν οι επιπτώσεις των τιμών του αερίου στις εγχώριες τιμές πώλησης ΝΑ, τούτο δεν θα είχε μεταβάλει τον οριστικό δασμό, δεδομένου ότι το περιθώριο ντάμπινγκ που θα διαπιστωνόταν θα εξακολουθούσε να είναι υψηλότερο από το περιθώριο της ζημίας. Υπό αυτές τις συνθήκες, το επιχείρημα απορρίφθηκε.

1.5. *Τιμή εξαγωγής*

(31) Δεδομένου ότι ο μοναδικός παραγωγός-εξαγωγέας δεν εξήγαγε το υπό εξέταση προϊόν στην Κοινότητα κατά την ΠΕ, η τιμή εξαγωγής καθορίσθηκε με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, και, στη συγκεκριμένη περίπτωση, με βάση τις στατιστικές της Eurostat για τις τιμές «ελεύθερο» στα σύνορα της Κοινότητας, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

1.6. *Σύγκριση*

(32) Πραγματοποιήθηκε σύγκριση της κανονικής αξίας με την τιμή εξαγωγής στο στάδιο «εκ του εργοστασίου». Η μέθοδος αυτή χρησιμοποιήθηκε για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές μεταξύ των χωρών με οικονομία της αγοράς και των χωρών χωρίς οικονομία της αγοράς όσον αφορά τα έξοδα των εσωτερικών μεταφορών, ιδίως για ένα προϊόν χύδην, όπως το υπό εξέταση προϊόν, τα έξοδα μεταφοράς του οποίου επηρεάζουν σε πολύ σημαντικό ποσοστό την τιμή πώλησης. Επομένως, έγιναν οι κατάλληλες προσαρμογές της τιμής εξαγωγής cif ώστε να ληφθούν υπόψη τα έξοδα μεταφοράς μεταξύ του εργοστασίου και του λιμένα, οι λιμενικές υπηρεσίες καθώς και τα έξοδα ασφάλισης και ναύλων.

(33) Όπως διαπιστώθηκε, τα έξοδα μεταφοράς ΝΑ στις ΗΠΑ καθορίζονται από την αγορά και υπάρχει ανταγωνισμός μεταξύ των μεταφορικών επιχειρήσεων. Δεδομένου ότι οι ΗΠΑ αποτελούν ανταγωνιστική αγορά, οι σιδηροδρομικές τιμές που διαπιστώ-

▼B

θηκαν κατά την έρευνα για τη μεταφορά του υπό εξέταση προϊόντος στις ΗΠΑ εφαρμόσθηκαν αναλογικά στην τιμή εξαγωγής «ελεύθερο» στα σύνορα της Κοινότητας των Ρώσων παραγωγών-εξαγωγέων με βάση τη μέση σταθμισμένη τιμή της απόστασης που εκτιμήθηκε μεταξύ όλων των Ρώσων παραγωγών-εξαγωγέων «με εξαγωγικό προσανατολισμό» (βλέπε αιτιολογική σκέψη 37) και των κοινοτικών συνόρων.

1.7. *Περιθώριο ντάμπινγκ*

(34) Σύμφωνα με το άρθρο 2, παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού, το εθνικό περιθώριο ντάμπινγκ καθορίστηκε βάσει σύγκρισης μεταξύ της μέσης σταθμισμένης κανονικής αξίας και των μέσων σταθμισμένων τιμών εξαγωγής σε επίπεδο «εκ του εργοστασίου». Το εθνικό περιθώριο ντάμπινγκ, εκφρασμένο ως ποσοστό της τιμής εισαγωγής «cif στα σύνορα της Κοινότητας» ανέρχεται σε 115,8 %.

2. **Πιθανότητα συνέχισης του ντάμπινγκ**

(35) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 34, διαπιστώθηκε ότι οι εξαγωγές στην Κοινότητα πραγματοποιήθηκαν σε τιμές ντάμπινγκ κατά την ΠΕ. Επιπλέον, το περιθώριο ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε ήταν πολύ υψηλότερο από εκείνο της προηγούμενης έρευνας.

(36) Για να εξετασθεί η πιθανότητα συνέχισης του ντάμπινγκ σε ουσιώδη επίπεδα και σημαντικές ποσότητες, εξετάστηκαν διάφορες πηγές. Πρώτον, χρησιμοποιήθηκαν τα στοιχεία που υπέβαλε ο μοναδικός συνεργασθείς Ρώσος παραγωγός. Ωστόσο, ο παραγωγός αυτός, παρότι πραγματοποιεί εξαγωγές σε τρίτες χώρες, δεν προέβη σε καμία εξαγωγική πώληση προς την Κοινότητα. Δεύτερον, δεδομένου ότι δεν υπήρξαν συνεργασθείσες εταιρείες που πραγματοποιούσαν εξαγωγές στην κοινοτική αγορά, η ανάλυση βασίστηκε, σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, στα στοιχεία της Eurostat και στις πληροφορίες που υποβλήθηκαν στην αίτηση επανεξέτασης, τα οποία επέτρεψαν να γίνουν προβλέψεις του πιθανού μελλοντικού όγκου των εξαγωγών στην Κοινότητα.

(37) Η συνολική ικανότητα παραγωγής ΝΑ στη Ρωσία εκτιμάται σε περίπου 8 900 000 χιλιάδες τόνους (δηλαδή ήταν 1,6 φορές μεγαλύτερη από την κοινοτική κατανάλωση κατά την ΠΕ). Όσον αφορά την ικανότητα παραγωγής των παραγωγών «με εξαγωγικό προσανατολισμό» (δηλαδή εκείνων που έχουν εύλογη πρόσβαση σε λιμένα), εκτιμάται τουλάχιστον σε 4 500 000 τόνους. Παρότι ο συντελεστής χρησιμοποίησης της ικανότητας κυμαίνεται αισθητά από τη μία εταιρεία στην άλλη και από το ένα έτος στο άλλο, η τοπική κατανάλωση εκτιμάται σε 2 200 000 τόνους μόνο. Λαμβανομένου υπόψη του σημερινού επιπέδου των ρωσικών εξαγωγών με προορισμό άλλες τρίτες χώρες (δηλαδή 2 189 000 τόνους το 1999), εξακολουθούν να υπάρχουν σημαντικές ποσότητες για την εξαγωγική παραγωγή, οι οποίες θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για να ενισχυθούν οι σημερινές εξαγωγές προς την Κοινότητα σε περίπτωση λήξεως της ισχύος των μέτρων.

(38) Επιπλέον, υπενθυμίζεται ότι το 1996 ακόμη, οι ρωσικές εξαγωγές προς την Κοινότητα αντιπροσώπευαν το 40 % των συνολικών ρωσικών εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος [1]. Αν προστεθεί το γεγονός ότι πολλές τρίτες χώρες (ΗΠΑ, Αυστραλία, Πολωνία και Ουγγαρία) υιοθέτησαν μέτρα εμπορικής άμυνας κατά των εισαγωγών από τη Ρωσία, ότι από το 1997 η Κίνα ακολουθεί δραστήρια στρατηγική αντικατάστασης των εισαγωγών με εγχώρια παραγωγή και ότι η εγχώρια ρωσική κατανάλωση θα πρέπει να παραμείνει σχετικά χαμηλή στο εγγύς μέλλον, είναι πολύ πιθανό ότι οι Ρώσοι παραγωγοί θα στρέψουν κάθε επιπλέον παραγωγή προς την κοινοτική αγορά.

[1] ***Πηγή*: Eurostat — Comext «Ρωσικές εξαγωγές».**

▼B

(39) Λαμβανομένων υπόψη των σημερινών επιπέδων τιμών στην αγορά της Κοινότητας, είναι πιθανό ότι οι Ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς θα εξακολουθήσουν να εφαρμόζουν πολιτική ντάμπινγκ ώστε να επανακτήσουν τα μερίδια αγοράς που έχουν απολέσει. Η υπόθεση αυτή επιβεβαιώνεται επίσης από την πολιτική τιμών που υιοθέτησαν οι Ρώσοι εξαγωγείς στις σημαντικότερες εξαγωγικές αγορές τους μετά την Κοινότητα και τις ΗΠΑ.

(40) Επιπλέον, παρότι προβλέπεται ότι η παγκόσμια κατανάλωση λιπασμάτων θα αυξηθεί έως το 2004, η αύξηση αυτή θα πρέπει να γίνει αισθητή στην Ασία και κυρίως στην Κίνα και στην Ινδία. Ωστόσο, η Κίνα και η Ινδία έχουν αναπτύξει μαζικές ικανότητες παραγωγής λιπασμάτων για να μειώσουν τις εισαγωγές τους. Ειδικότερα, η Κίνα έχει απαγορεύσει τις εισαγωγές αζωτούχων λιπασμάτων, μεταξύ των οποίων περιλαμβάνεται το ΝΑ.

(41) Όπως έχει αναφερθεί στην αιτιολογική σκέψη 21, ο μοναδικός συνεργασθείς παραγωγός-εξαγωγέας δεν πραγματοποίησε εξαγωγές στην Κοινότητα κατά την ΠΕ. Παρότι ο εν λόγω παραγωγός διέθετε σημαντική παραγωγική ικανότητα κατά την ΠΕ, η πλεονασματική ικανότητά του ήταν περιορισμένη και, επομένως, εάν ήθελε να αφιερώσει σημαντικό μέρος της εξαγωγικής παραγωγής του στην Κοινότητα σε περίπτωση λήξεως ισχύος των μέτρων, θα έπρεπε να μειώσει τις πωλήσεις του σε άλλες αγορές. Ωστόσο, λαμβανομένου υπόψη του σημαντικού όγκου των εξαγωγών που πραγματοποίησαν οι λοιποί εξαγωγείς κατά την ΠΕ και του σημαντικού περιθωρίου ντάμπινγκ που εφαρμόσθηκε από αυτούς, το γεγονός ότι, σε περίπτωση λήξεως ισχύος των μέτρων ο εν λόγω εξαγωγέας θα είχε ενδεχομένως πουλήσει το προϊόν του στην Κοινότητα σε τιμές που δεν αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, δεν θα είχε αλλάξει το πόρισμα σχετικά με τη χώρα στο σύνολό της όσον αφορά την πιθανότητα συνέχισης του ντάμπινγκ.

(42) Ο EFIA υποστήριξε ότι, μετά τις πρόσφατες τρομοκρατικές ενέργειες στις ΗΠΑ, όλα τα συναφή έξοδα όπως τα έξοδα, ασφάλισης, μεταφοράς, εκφόρτωσης, αποθήκευσης και διακίνησης αυξάνουν, γεγονός που θα οδηγήσει σε αύξηση των τιμών των εισαγόμενων λιπασμάτων, δεδομένου ότι οι εισαγωγείς πρέπει να ανακτήσουν τα έξοδα αυτά. Ωστόσο, το επιχείρημα αυτό δεν ήταν τεκμηριωμένο, δεδομένου ότι δεν προσκομίστηκαν αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία το στοιχείο αυτό θα επηρέαζε περισσότερο τις ρωσικές τιμές εξαγωγής από τις εγχώριες τιμές στις ΗΠΑ. Επιπλέον, οι εξελίξεις που σημειώθηκαν μετά την ΠΕ μπορούν να ληφθούν υπόψη μόνο εφόσον μπορεί να αποδειχθεί ότι ανατρέπουν τα συμπεράσματα της έρευνας και καθιστούν προφανώς ακατάλληλη την προβλεπόμενη επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ. Όπως διαπιστώθηκε, οι συνθήκες αυτές δεν συντρέχουν και το επιχείρημα συνεπώς απορρίφθηκε.

3. **Συμπέρασμα**

(43) Κανένα από τα στοιχεία που προέκυψαν από την έρευνα δεν αφήνει να εννοηθεί ότι το διαπιστωθέν περιθώριο ντάμπινγκ ή ο όγκος των εξαγωγών με ντάμπινγκ θα εξαλειφθούν ή ακόμη ότι θα μειωθούν σε περίπτωση λήξεως ισχύος των μέτρων. Επιπλέον, διαπιστώθηκε ότι οι Ρώσοι παραγωγοί διαθέτουν τεράστια πλεονασματική ικανότητα και ότι η κατάργηση των μέτρων θα οδηγούσε ενδεχομένως σε αύξηση των εξαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ με προορισμό την Κοινότητα. Επομένως, συνάγεται το συμπέρασμα ότι, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων, υπάρχει πιθανότητα να συνεχισθεί το ντάμπινγκ σε σημαντικό επίπεδο και σε αυξημένους όγκους.

Δ. **ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΥ ΚΛΑΔΟΥ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ**

(44) Από τους 11 αιτούντες κοινοτικούς παραγωγούς, ένας απάντησε στο ερωτηματολόγιο (Sefanitro) και ένας άλλος δεν προσκόμισε

▼B

επαρκείς πληροφορίες (Chemical Industries of Northern Greece). Επομένως, θεωρήθηκε ότι οι δύο αυτοί παραγωγοί δεν συνεργάσθηκαν στην έρευνα και, επομένως, δεν συμπεριελήφθησαν στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Η έρευνα καθόρισε ότι, κατά την ΠΕ, οι υπόλοιποι εννέα συνεργασθέντες παραγωγοί αντιπροσώπευαν πάνω από το 85 % της κοινοτικής παραγωγής ΝΑ. Συνεπώς, οι παραγωγοί αυτοί αποτελούν τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 και του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

Ε. **ΑΝΑΛΥΣΗ ΤΗΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΣΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΑΓΟΡΑ**

1. **Προκαταρκτική παρατήρηση**

(45) Σε πρώτη φάση, η καθιέρωση, το 1995, μέτρων αντιντάμπινγκ κατά των εισαγωγών ΝΑ, καταγωγής Ρωσίας, επέτρεψε να βελτιωθεί σημαντικά η οικονομική κατάσταση των αιτούντων κοινοτικών παραγωγών, οι οποίοι, ειδικότερα, επέτυχαν καλύτερα οικονομικά αποτελέσματα χάρη στην αύξηση των τιμών που παρατηρήθηκε μεταξύ του 1995 και του 1996.

2. **Κατανάλωση**

(46) Η κοινοτική κατανάλωση καθορίστηκε με βάση τον όγκο πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στην κοινοτική αγορά που αναφέρθηκε στις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο, τον όγκο των πωλήσεων στην αγορά της Κοινότητας που πραγματοποιήθηκε από τους λοιπούς παραγωγούς της Κοινότητας (οι οποίοι δεν συνεργάστηκαν και δεν ζήτησαν επανεξέταση), όπως αναφέρθηκε στην καταγγελία, καθώς και του όγκου των εισαγωγών στην Κοινότητα από την ενδιαφερόμενη χώρα και όλες τις άλλες τρίτες χώρες, με βάση τα στοιχεία της Eurostat.

Σε αυτή τη βάση, η κοινοτική κατανάλωση μειώθηκε κατά 13 % μεταξύ του 1996 και της ΠΕ, δηλαδή από 6 328 000 τόνους το 1996 σε 5 525 000 τόνους κατά την περίοδο έρευνας. Η κατανάλωση μειώθηκε ιδιαίτερα μεταξύ του 1996 και του 1997 και, εν συνεχεία, παρέμεινε σχετικά σταθερή έως το τέλος της ΠΕ.

3. **Εισαγωγές από την ενδιαφερόμενη χώρα**

3.1. *Όγκος και μερίδιο αγοράς*

(47) Οι συνολικές εισαγωγές ΝΑ στην Κοινότητα σημείωσαν πτωτική τάση κατά την υπό εξέταση περίοδο (- 28 %) παρότι αυξήθηκαν ελαφρά μεταξύ του 1999 και της ΠΕ.

Όσον αφορά τον όγκο των ρωσικών εισαγωγών, αυτός μειώθηκε δραστικά κατά την υπό επανεξέταση περίοδο, ομοίως από το 1997. Η τάση αυτή φαίνεται ότι οφείλεται στην επανέναρξη της έρευνας το 1997, τα συμπεράσματα της οποίας δημοσιεύθηκαν το 1998 οδήγησαν, κατά το ίδιο έτος στην τροποποίηση των μέτρων αντιντάμπινγκ, και στη σημαντική αύξηση των εισαγωγών από ορισμένες άλλες τρίτες χώρες που επωφελήθηκαν από την επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ στις ρωσικές εισαγωγές. Μεταξύ του 1996 και του τέλους της ΠΕ, οι ρωσικές εισαγωγές μειώθηκαν κατά 74 %, ενώ οι υπόλοιπες εισαγωγές αυξήθηκαν κατά 30 %.

(48) Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τη Ρωσία μειώθηκε κατά 12 % κατά την υπό επανεξέταση περίοδο. Ωστόσο, κατά την ΠΕ, το μερίδιο αυτό αντιπροσώπευε το 5 % της κοινοτικής κατανάλωσης και σημαντικό ποσοστό των συνολικών εισαγωγών, δηλαδή 20 %.

▼B

3.2. *Τιμές*

(49) Μετά την επιβολή των μέτρων το 1995, οι μέσες τιμές των εν λόγω εισαγωγών μειώθηκαν, όπως αναφέρθηκε από τη Eurostat, κατά 45 %, μεταξύ του 1996 και της ΠΕ.

3.3. *Σύγκριση τιμών*

(50) Η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον οι παραγωγοί-εξαγωγείς στην υπό εξέταση χώρα πωλούσαν σε τιμές χαμηλότερες από αυτές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά την ΠΕ. Για την ανάλυση αυτή, οι τιμές cif των παραγωγών-εξαγωγέων υπέστησαν τις δέουσες προσαρμογές ώστε να αναχθούν στο στάδιο παραδοτέο στην αποβάθρα εκτελωνισμένο (DEQ) και συγκρίθηκαν, στο ίδιο στάδιο εμπορίας, με τις τιμές εκ του εργοστασίου των κοινοτικών παραγωγών. Και στις δύο περιπτώσεις επρόκειτο για προϊόντα σε σάκους. Αυτό έγινε δεδομένου ότι οι εισαγωγές πραγματοποιούνται πάντοτε σε σάκους, ενώ ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής διαθέτει τα προϊόντα του είτε σε σάκους είτε χύδην. Επομένως, επήλθαν προσαρμογές όπου κρίθηκε σκόπιμο. Επιπλέον, από την έρευνα προέκυψε ότι τα προϊόντα σε κόκκους πωλούντο κατά μέσο όρο σε τιμές υψηλότερες από τις τιμές των προϊόντων σε βώλους. Συνεπώς, επήλθε προσαρμογή 3,1 ευρώ ανά τόνο για τη σύγκριση των τιμών. Αυτό το ποσό αποτελεί τη μέση διαφορά τιμής μεταξύ του ΝΑ σε κόκκους και σε βώλους που πωλήθηκε από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής κατά την περίοδο έρευνας.

(51) Ο EFIA προέβαλε το επιχείρημα ότι έπρεπε να γίνει προσαρμογή για την κατώτερη ποιότητα που προϊόντος που εισήχθη από τη Ρωσία. Ωστόσο, η έρευνα καθόρισε ότι η ποιότητα του υπό εξέταση προϊόντος, καταγωγής Ρωσίας, βελτιώθηκε κατά τα τελευταία έτη και αναβαθμίστηκε προς τα υψηλότερα ευρωπαϊκά πρότυπα. Επομένως, το αίτημα απορρίπτεται.

(52) Η διαφορά τιμής σε εθνικό επίπεδο που διαπιστώθηκε κατά τον τρόπο αυτό, εκφραζόμενη σε ποσοστό των τιμών των κοινοτικών παραγωγών, ανέρχεται σε 27,7 %. Η διαφορά αυτή εξακολουθεί να ανέρχεται σε 3,2 % όταν προστίθεται ο δασμός αντιντάμπινγκ στην τιμή εξαγωγής. Επιπλέον, οι τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής συμπιέστηκαν, δεδομένου ότι ο κλάδος παραγωγής σημείωσε απώλειες 18 %.

4. **Οικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής**

4.1. *Παραγωγή*

(53) Η παραγωγή του κοινοτικού κλάδου μειώθηκε κατά 17 % μεταξύ του 1996 και της περιόδου έρευνας, ήτοι από 4 713 000 τόνους σε 3 903 000 τόνους. Μεταξύ του 1997 και του 1998 σημειώθηκε ελαφρά αύξηση, αλλά η παραγωγή μειώθηκε εκ νέου το 1999.

4.2. *Ικανότητα και χρησιμοποίηση της ικανότητας*

(54) Θα πρέπει να σημειωθεί ότι η ικανότητα και η χρησιμοποίησή της δεν αποδείχθηκαν χρήσιμοι δείκτες για τον εν λόγω τύπο παραγωγής και κλάδο παραγωγής, δεδομένου ότι επηρεάζονται από το γεγονός ότι διάφορα άλλα προϊόντα παράγονται με τον ίδιο εξοπλισμό. Πράγματι, με βάση το φυσικό αέριο που μετατρέπεται σε αμμωνία, παράγονται πολλά διαφορετικά προϊόντα στις ίδιες αλυσίδες παραγωγής. Η συνολική παραγωγική ικανότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής παρέμεινε σχετικά σταθερή κατά την υπό εξέταση περίοδο. Ο συντελεστής χρησιμοποίησης της ικανότητας μειώθηκε από 56 % το 1996 σε 46 % το 1997 και, εν συνεχεία, παρέμεινε σταθερός.

4.3. *Πωλήσεις στην Κοινότητα*

(55) Ο όγκος των πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκε από 4 238 000 τόνους το 1996 σε 3 766 000 τόνους

▼B

κατά την ΠΕ, δηλαδή κατά 11 %. Η μείωση αυτή σημειώθηκε κυρίως μεταξύ του 1996 και του 1997, όταν οι πωλήσεις μειώθηκαν κατά 15 %.

4.4. *Αποθέματα*

(56) Το επίπεδο των αποθεμάτων δεν θεωρείται αξιόπιστος δείκτης ζημίας λόγω του εποχιακού χαρακτήρα των πωλήσεων και του γεγονότος ότι το ΝΑ αποθηκεύεται εν μέρει από τους ίδιους τους παραγωγούς και εν μέρει από τους συνεταιρισμούς των γεωργών.

4.5. *Μερίδιο αγοράς*

(57) Το μερίδιο αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκε μεταξύ του 1996 και του 1997 και, εν συνεχεία, αυξήθηκε για να ανέλθει τελικά σε 1,2 ποσοστιαίες μονάδες μεταξύ του 1996 και της ΠΕ. Κατά την ΠΕ, ανερχόταν σε 68,2 % έναντι 67 % το 1996.

4.6. *Τιμές και παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές*

(58) Η μέση καθαρή τιμή πώλησης του κοινοτικού παραγωγού μειώθηκε από 133 Ecu/τόνο το 1996 σε 99 Ecu/τόνο κατά την ΠΕ, ήτοι κατά 25 %. Η πτώση υπήρξε ιδιαίτερα αισθητή μεταξύ του 1996 και του 1999, ήτοι (- 28 %). Πέρα από την ύφεση των τιμών που προκλήθηκε από τις εν λόγω εισαγωγές, η πτώση των τιμών μπορεί να εξηγηθεί από διάφορους άλλους παράγοντες, όπως η συμπίεση της ζήτησης στην κοινοτική αγορά μεταξύ του 1996 και του 1997, οι εισαγωγές από τις χώρες που καλύπτει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 132/2001 και η απαγόρευση εισαγωγής αζωτούχων λιπασμάτων που επέβαλε η Κίνα το 1997.

4.7. *Αποδοτικότητα και απόδοση των επενδύσεων*

(59) Η μέση σταθμισμένη αποδοτικότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής επιδεινώθηκε κατά 37 ποσοστιαίες μονάδες μεταξύ του 1996 και της ΠΕ από 18,6 % σε - 18,0 %. Η τάση αυτή πρέπει να εξετασθεί με βάση την εξέλιξη των τιμών, οι οποίες μειώθηκαν παρομοίως, και την τιμή του φυσικού αερίου που αυξήθηκε από το τρίτο τρίμηνο του 1999.

Κατά την υπό επανεξέταση περίοδο, η απόδοση των επενδύσεων ακολούθησε τάση παρόμοια με εκείνη της αποδοτικότητας.

4.8. *Ταμειακές ροές*

(60) Οι ταμειακές ροές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής όσον αφορά τις πωλήσεις ΝΑ ακολούθησαν επίσης με ελάχιστη διαφορά την τάση της αποδοτικότητας.

4.9. *Ικανότητα άντλησης κεφαλαίων*

(61) Λόγω της δομής των καταγγελλόντων εταιρειών, δηλαδή του γεγονότος ότι οι παραγωγοί λιπασμάτων αποτελούν μέρος μεγαλύτερων χημικών ομίλων που ασχολούνται επίσης με άλλα προϊόντα, δεν ήταν δυνατό να καθορισθεί η ικανότητα άντλησης κεφαλαίων για το υπό εξέταση προϊόν μόνον, και, επομένως, αυτό το στοιχείο δεν θεωρήθηκε σημαντικός δείκτης για τον υπολογισμό της ζημίας.

4.10. *Απασχόληση και μισθοί*

(62) Ο αριθμός των απασχολούμενων στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής μειώθηκε μεταξύ του 1996 και της ΠΕ, από 1 986 σε 1 608 υπαλλήλους, δηλαδή κατά 19 %. Οι μισθοί ακολούθησαν καθοδική τάση παρόμοια με τη μείωση του αριθμού των απασχολούμενων.

▼B

4.11. *Επενδύσεις*

(63) Τα ποσά των επενδύσεων παρέμειναν σχετικά σταθερά κατά την υπό εξέταση περίοδο. Τα ποσά αυτά περιλαμβάνουν τις επενδύσεις για τα στάδια παραγωγής που προηγούνται της παραγωγής ΝΑ. Οι σημαντικότερες επενδύσεις μεταξύ του 1996 και της ΠΕ ήταν επενδύσεις σε εγκαταστάσεις παραγωγής νιτρικού οξέος, το οποίο αποτελεί πρώτη ύλη για την παραγωγή ΝΑ, αλλά μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για άλλους σκοπούς, όπως η παραγωγή διαλυμάτων αζώτου ουρικού οξέος.

4.12. *Μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ*

(64) Όσον αφορά τον αντίκτυπο στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής του μεγέθους του πραγματικού περιθωρίου ντάμπινγκ, λαμβανομένων υπόψη του όγκου και των τιμών των εισαγωγών από τις οικείες χώρες, ο αντίκτυπος αυτός δεν μπορεί να θεωρηθεί αμελητέος.

5. **Συμπέρασμα**

(65) Όπως έχει αναπτυχθεί στην αιτιολογική σκέψη 45, η επιβολή, το 1995, μέτρων αντιντάμπινγκ επί των εισαγωγών ΝΑ, καταγωγής Ρωσίας, βελτίωσε κατ' αρχάς σημαντικά την οικονομική κατάσταση των αιτούντων κοινοτικών παραγωγών. Ωστόσο, η κατάσταση άρχισε να επιδεινώνεται πάλι από το 1997. Με εξαίρεση τα μερίδια αγοράς που αυξήθηκαν ελαφρά μετά τη μείωση των τιμών, όλοι οι λοιποί δείκτες ζημίας, δηλαδή η παραγωγή, ο όγκος των πωλήσεων, οι τιμές, η αποδοτικότητα, η απόδοση των επενδύσεων, οι ταμειακές ροές και η απασχόληση μειώθηκαν αρνητικά. Ειδικότερα, η κατακόρυφη μείωση των τιμών πώλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής είχε αρνητικό αντίκτυπο στην αποδοτικότητά του. Όπως επιβεβαιώθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 132/2001, για να κατανοηθεί η εξέλιξη αυτή θα πρέπει να ληφθεί επίσης υπόψη η έντονη παρουσία, στην αγορά της Κοινότητας, των εισαγωγών από τις τρίτες αυτές χώρες που κατέκτησαν πάνω από το ήμισυ των ρωσικών μεριδίων αγοράς και ήταν αισθητά χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

(66) Εν προκειμένω, θα πρέπει να σημειωθεί ότι, με βάση τη Eurostat και χωρίς να ληφθεί υπόψη ο ειδικός δασμός που επιβλήθηκε το 1998, οι ρωσικές τιμές ήταν χαμηλότερες από τις πολωνικές και ουκρανικές τιμές πώλησης καθόλη την υπό εξέταση περίοδο (27 % κατά την ΠΕ), με εξαίρεση το 1997, όταν βρίσκονταν στο ίδιο επίπεδο.

ΣΤ. **ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ**

1. **Αλλαγές σχετικά με το ντάμπινγκ και την κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής**

1.1. *Μεταβολή των συνθηκών όσον αφορά το ντάμπινγκ*

(67) Η έρευνα κατέδειξε ότι το περιθώριο ντάμπινγκ αυξήθηκε σημαντικά σε σχέση με το περιθώριο ντάμπινγκ που είχε υπολογισθεί κατά την προηγούμενη έρευνα που οδήγησε στα ισχύοντα μέτρα. Πράγματι, το περιθώριο ντάμπινγκ που καθορίσθηκε κατά την προηγούμενη έρευνα ήταν 41,9 %, ποσοστό που είναι σαφώς χαμηλότερο από εκείνο που υπολογίστηκε στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας (115,8 %).

1.2. *Μεταβολή των συνθηκών όσον αφορά την κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής*

(68) Η έρευνα κατέδειξε ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντικές απώλειες μεταξύ του 1998 και της ΠΕ. Η κατάσταση είναι ακόμη χειρότερη από εκείνη που διαπιστώθηκε κατά την έρευνα που οδήγησε στα ισχύοντα μέτρα. Παραδείγματος χάριν, οι απώλειες είναι, κατά την ΠΕ της παρούσας έρευνας, τριπλάσιες από τις απώλειες που διαπιστώθηκαν κατά

▼B

την προηγούμενη ΠΕ, η οποία διεξήχθη βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2022/95.

(69) Σχεδόν καθόλη την περίοδο ισχύος των δασμών επί των εισαγωγών, καταγωγής Ρωσίας, σημειώθηκαν πωλήσεις σε τιμές σημαντικά χαμηλότερες από τις κοινοτικές. Το Μάρτιο του 1998, ο μεταβλητός δασμός αντικαταστάθηκε με ειδικό δασμό, δεδομένου ότι ο πρώτος αποδείχθηκε ανεπαρκής. Επιπλέον, από τον Ιούλιο του 1998, οι τιμές εξαγωγής στο επίπεδο καταβολής των δασμών (δηλαδή μετά την εξόφληση του ειδικού δασμού) ήταν χαμηλότερες από τη μη ζημιογόνο τιμή που καθορίσθηκε κατά την αρχική έρευνα για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής και χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό του επιπέδου του δασμού.

2. **Πιθανότητα επανάληψης της ζημίας**

(70) Για να εκτιμηθεί η ενδεχόμενη επίπτωση της λήξης ισχύος των μέτρων, εξετάσθηκαν τα ακόλουθα στοιχεία.

(71) Σε περίπτωση λήξεως της ισχύος των μέτρων, η πολιτική τιμών των Ρώσων παραγωγών-εξαγωγέων, όπως αποδεικνύει το χαμηλό επίπεδο των τιμών που εφαρμόζονται στις αγορές των τρίτων χωρών και της Κοινότητας, σε συνδυασμό με την ικανότητά τους να αυξάνουν τις παραδόσεις ΝΑ, θα έχει πιθανότατα γενική επίπτωση συμπίεσης των τιμών σε μια αγορά που θεωρείται ιδιαίτερα ευαίσθητη ως προς τη μεταβολή των τιμών. Κατά πάσα πιθανότητα, οι Ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς θα αφαιρούσαν από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής σημαντικά πρόσθετα μερίδια αγοράς. Αυτό με τη σειρά του θα οδηγούσε σε επανάληψη της ζημίας, υπό μορφή μείωσης των τιμών, του όγκου των πωλήσεων και του μεριδίου αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, και των συνεπακόλουθων συνεπειών στην αποδοτικότητά του.

(72) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής βρίσκεται σε δυσχερή κατάσταση ιδίως όσον αφορά την αποδοτικότητά του. Όντως, παρότι η κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, μετά την επιβολή των υπό εξέταση μέτρων, βελτιώθηκε σημαντικά κατά το πρώτο έτος εφαρμογής των μέτρων, επιδεινώθηκε και πάλι, ιδίως από το 1997, λόγω του ζημιογόνου ντάμπινγκ που ασκήθηκε από τις εισαγωγές άλλων χωρών, όπως διαπιστώθηκε στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 132/2001. Εν προκειμένω, αν καταργηθούν τα μέτρα κατά της Ρωσίας, όχι μόνον θα απειληθεί εκ νέου η κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, αλλά και θα εξασθενήσουν ή θα εξουδετερωθούν τα οφέλη που έχει ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής από την επιβολή των μέτρων έναντι των άλλων χωρών.

(73) Ο ΕΓΙΑ προέβαλε το επιχείρημα ότι η μείωση των τιμών που παρατηρήθηκε στην κοινοτική αγορά από το 1997 οφείλεται σε διάφορους παράγοντες, μεταξύ των οποίων η απαγόρευση εισαγωγής αζωτούχων λιπασμάτων που επέβαλε η Κίνα, και ότι η μείωση αυτή δεν μπορεί να αποδοθεί στη ρωσική πολιτική τιμών. Ωστόσο, ακόμη και αν άλλοι παράγοντες, όπως η συμπίεση της κοινοτικής ζήτησης μεταξύ του 1996 και του 1997 και η κινεζική στρατηγική, μπορούν να εξηγήσουν μια πτώση των τιμών, οι ρωσικές τιμές μειώθηκαν περισσότερο από τις τιμές των υπόλοιπων εξαγωγέων και είναι σαφώς χαμηλότερες από τις τιμές των εισαγωγών που δεν αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από χώρες όπως η Λιθουανία, η Αίγυπτος και η Βουλγαρία. Αυτό μπορεί να εξηγηθεί από το γεγονός ότι η Ρωσία έχασε την κυριότερη εξαγωγική αγορά της, δεδομένου ότι το 1996, δηλαδή το έτος πριν από την απαγόρευση εισαγωγών που επέβαλε η Κίνα, οι ρωσικές εξαγωγές με προορισμό τη χώρα αυτή αντιπροσώπευαν πάνω από 1 000 000 τόνους, ήτοι το 90 % των κινεζικών εισαγωγών ΝΑ.

(74) Ο ίδιος σύνδεσμος υποστήριξε επίσης ότι, επειδή η επιδείνωση της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής είχε ήδη αποδοθεί στην Πολωνία και στην Ουκρανία στο πλαίσιο άλλης έρευνας που οδήγησε στην επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ, δεν μπορεί να εξετασθεί και σε σχέση με τις εισαγωγές ΝΑ,

▼B

καταγωγής Ρωσίας. Εν προκειμένω, θα πρέπει να υπενθυμισθεί ότι η επανεξέταση ενόψει της λήξεως ισχύος των μέτρων χρησιμεύει για την ανάλυση της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής σε συνάρτηση με τη συνέχιση ή επανάληψη του ντάμπινγκ και της ζημίας σε περίπτωση κατάργησης των ισχυόντων μέτρων. Επομένως, όσον αφορά την παρούσα έρευνα ενόψει της λήξεως ισχύος των μέτρων, το γεγονός ότι η επιδείνωση της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής αποδόθηκε, για μια ορισμένη περίοδο, στην παρουσία εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες, δηλαδή από την Πολωνία και την Ουκρανία, στο πλαίσιο άλλης διαδικασίας αντιντάμπινγκ, δεν επηρεάζει σε καμία περίπτωση την ανάλυση της μελλοντικής συμπεριφοράς των Ρώσων εξαγωγέων στην αγορά της Κοινότητας και έχει πιθανές επιπτώσεις στην κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

(75) Τέλος, ο EFIA υποστήριξε ότι η μείωση της αποδοτικότητας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής οφείλεται κυρίως στην αύξηση της τιμής του φυσικού αερίου και ότι θα έπρεπε να προσαρμοσθεί ανάλογα η μη ζημιογόνος τιμή ώστε να ληφθεί υπόψη το γεγονός αυτό.

Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 59, θεωρήθηκε ότι η αύξηση της τιμής του αερίου είχε επιπτώσεις στην αποδοτικότητα. Ωστόσο, η αποδοτικότητα αποτελεί ένα μόνο από τα στοιχεία ανάλυσης της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 65, διάφοροι άλλοι παράγοντες εξελίχθηκαν αρνητικά κατά την υπό επανεξέταση περίοδο. Επομένως, θεωρήθηκε ότι η εξέλιξη της τιμής του αερίου θα έπρεπε μάλλον να εξετασθεί ως επιβαρυντικός παράγοντας παρά ως πηγή της ζημίας, δεδομένου ότι, όπως διαπιστώθηκε, η πίεση που ασκήθηκε στις τιμές δεν επέτρεψε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να μεταφέρει την αύξηση αυτή στις τιμές πώλησης του υπό εξέταση προϊόντος.

Τέλος, η ανάλυση της εξέλιξης της τιμής του αερίου στην Κοινότητα κατά τα τελευταία έτη αποδεικνύει τον ευμετάβλητο χαρακτήρα της. Είναι αδύνατο να προβλεφθεί η μελλοντική εξέλιξή της. Συνεπώς, συνήχθη το συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν ειδικές συνθήκες στην κοινοτική αγορά που δικαιολογούν προσαρμογή.

(76) Βάσει των ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων, υπάρχει πιθανότητα επανάληψης της ζημίας.

Ζ. ΤΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

1. Εισαγωγή

(77) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν η παράταση και η τροποποίηση των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ θα αντίκειτο στο συμφέρον της Κοινότητας συνολικά. Ο προσδιορισμός του κοινοτικού συμφέροντος βασίσθηκε σε εκτίμηση όλων των ενδιαφερόμενων συμφερόντων, τουτέστιν, του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, των εισαγωγέων και των εμπόρων καθώς και των χρηστών του υπό εξέταση προϊόντος. Για να εκτιμηθούν οι πιθανές επιπτώσεις της διατήρησης ή μη των μέτρων, η Επιτροπή ζήτησε πληροφορίες από όλα τα προαναφερόμενα ενδιαφερόμενα μέρη.

(78) Θα πρέπει να υπενθυμισθεί ότι, στην προηγούμενη έρευνα, είχε θεωρηθεί ότι η θέσπιση μέτρων ήταν προς το συμφέρον της Κοινότητας. Επιπλέον, το γεγονός ότι η παρούσα έρευνα αποτελεί έρευνα επανεξέτασης και, επομένως, αναλύει μια κατάσταση στην οποία έχουν ήδη εφαρμοσθεί μέτρα αντιντάμπινγκ, θα επιτρέψει την εκτίμηση των ενδεχόμενων αθέμιτων αρνητικών επιπτώσεων που θα είχαν στα ενδιαφερόμενα μέρη τα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ.

(79) Στη βάση αυτή, εξετάσθηκε επίσης κατά πόσον, παρά τα συμπεράσματα σχετικά με την πιθανότητα επανάληψης του ζημιογόνου

▼B

ντάμπινγκ, υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι που θα οδηγούσαν στο συμπέρασμα ότι η επιβολή μέτρων στην παρούσα περίπτωση αντίκειται στο συμφέρον της Κοινότητας.

2. **Συμφέρον του κοινοτικού κλάδου παραγωγής**

(80) Αν δεν διατηρηθούν τα μέτρα αντιντάμπινγκ, θεωρείται πιθανό ότι η πρακτική του ζημιογόνου ντάμπινγκ θα επαναληφθεί και ότι η κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, η οποία επιδεινώθηκε κατά την υπό επανεξέταση περίοδο, θα επιδεινωθεί ακόμη περισσότερο.

(81) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής απέδειξε ότι αποτελεί βιώσιμη βιομηχανία από διαρθρωτικής πλευράς, ικανή να προσαρμόζεται στις μεταβαλλόμενες συνθήκες της αγοράς. Τούτο αποδεικνύεται ιδίως με τα κέρδη που επέτυχε ο κλάδος αυτός μέχρι το 1997 και τις επενδύσεις του σε παραγωγική ικανότητα αιχμής. Η επιτυχία των προσπαθειών αυτών εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από την ύπαρξη θεμιτού ανταγωνισμού στην κοινοτική αγορά.

(82) Αναμένεται ευλόγως ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής θα επωφεληθεί από τα μέτρα που θεσπίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 132/2001, υπό τον όρο ότι τα μέτρα αυτά δεν θα απειληθούν από άλλη πηγή ζημιογόνου ντάμπινγκ. Όπως περιγράφεται ανωτέρω, δεδομένου ότι υπάρχει πιθανότητα επανάληψης πρακτικής ζημιογόνου ντάμπινγκ από τη Ρωσία, είναι προς το συμφέρον του κοινοτικού κλάδου παραγωγής να διατηρηθούν τα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ΑΝ, καταγωγής Ρωσίας.

3. **Συμφέρον των εισαγωγέων**

(83) Ο ΕΣΕΛ (ο οποίος αντιπροσωπεύει 24 εισαγωγείς) και δύο εισαγωγείς (από τους 48 στους οποίους εστάλη το ερωτηματολόγιο), έστειλαν απάντηση στο ερωτηματολόγιο καθώς και άλλα στοιχεία.

(84) Οι απαντήσεις των δύο συνεργασθέντων εισαγωγέων επιβεβαίωσαν τη μείωση των τιμών από το 1998 και το γεγονός ότι οι κοινοτικοί παραγωγοί έπρεπε να είχαν ακολουθήσει την τάση αυτή για να παραμείνουν ανταγωνιστικοί. Ένας από αυτούς υπογράμμισε επίσης ότι είναι αναγκαίο να διατηρηθεί ευρωπαϊκή υποδομή ώστε να εξασφαλισθεί ο ικανοποιητικός εφοδιασμός της ευρωπαϊκής αγοράς, ενώ ο σύνδεσμος είχε ταχθεί κατά της συνέχισης των μέτρων.

(85) Ενόψει του χαμηλού επιπέδου συνεργασίας και του γεγονότος ότι οι εισαγωγείς ασχολούνται γενικά με ευρύ φάσμα λιπασμάτων, εκ των οποίων το ΝΑ είναι ένα μόνο, συνήχθη το συμπέρασμα ότι οι ενδεχόμενες αρνητικές επιπτώσεις επί των εισαγωγέων δεν αποτελούν επιτακτικό λόγο κατά της συνέχισης της εφαρμογής των μέτρων αυτών.

4. **Συμφέρον των χρηστών**

(86) Οι χρήστες του υπό εξέταση προϊόντος είναι γεωργοί. Η Επιτροπή έστειλε ερωτηματολόγιο σε έξι ενώσεις χρηστών σε ευρωπαϊκό και εθνικό επίπεδο. Δύο από αυτούς απάντησαν στο ερωτηματολόγιο. Αμφότεροι τάσσονται, κατ' αρχήν, κατά της συνέχισης των μέτρων.

(87) Μία ένωση χρηστών υποστήριξε ότι η ανάλυση του συμφέροντος των χρηστών θα έπρεπε να λάβει ευρέως υπόψη το συμφέρον των χρηστών του Ηνωμένου Βασιλείου με την αιτιολογία ότι η χώρα αυτή αποτελεί τον πρώτο καταναλωτή ΝΑ στην Κοινότητα. Ωστόσο, η έρευνα απέδειξε ότι, κατά την ΠΕ, το Ηνωμένο Βασίλειο αντιπροσώπευε μόνο το 16 % (σε όγκο) των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος από τη Ρωσία στην Κοινότητα, ενώ το 47 % προοριζόταν για τη Γαλλία. Επομένως, το επιχείρημα αυτό πρέπει να απορριφθεί.

(88) Επιπλέον, η ίδια ένωση υποστήριξε ότι η διατήρηση των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ θα συνεπάγετο μείωση των

▼B

εσόδων των γεωργών του Ηνωμένου Βασιλείου, γεγονός που θα τους ωθούσε σε πολύ πιο δυσχερή οικονομική κατάσταση. Εν προκειμένω, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 132/2001 διευκρινίζει ότι τα λιπάσματα αντιπροσωπεύουν κατά μέσο όρο 6 % του συνολικού κόστους παραγωγής των γεωργών. Δεδομένου ότι οι εισαγωγές από την οικεία χώρα αντιπροσώπευαν το 5 % της κοινοτικής κατανάλωσης ΝΑ κατά την ΠΕ και ότι η ενδεχόμενη αύξηση της τιμών των εισαγωγών θα μεταφερθεί εν μέρει μόνο κατά πάσα πιθανότητα στους χρήστες, η αύξηση του κόστους παραγωγής των γεωργών θα πρέπει να είναι μικρή. Επιπλέον, αν ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αυξήσει όχι μόνο τον όγκο των πωλήσεων αλλά και τις τιμές, η αύξηση αυτή θα πρέπει να περιορισθεί λόγω της ύπαρξης άλλων πηγών εφοδιασμού. Πράγματι, το 37 % όλων των εισαγωγών ΝΑ στην Κοινότητα δεν υπόκεινται σε μέτρα αντιντάμπινγκ.

(89) Ο EFIA και μία ένωση χρηστών υποστήριξαν ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ περιορίζουν τις εναλλακτικές πηγές από τις οποίες μπορούν να εφοδιάζονται οι γεωργοί σε ανταγωνιστικές τιμές, δεδομένου ότι μόνο το 37 % όλων των εισαγωγών ΝΑ στην Κοινότητα δεν υπόκειται σε μέτρα αντιντάμπινγκ.

Υπενθυμίζεται, αφενός, ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ δεν αποβλέπουν στον περιορισμό των πηγών εφοδιασμού, αλλά στην αποκατάσταση θεμιτού ανταγωνισμού στην αγορά της Κοινότητας.

Αφετέρου, θα πρέπει να σημειωθεί ότι το ποσοστό του 37 % που δεν υπόκειται σε μέτρα αντιντάμπινγκ εν μέρει υποτιμάται, λόγω του γεγονότος ότι η προσφορά ΝΑ στην κοινοτική αγορά από χώρες που δεν ασκούν πρακτικές ντάμπινγκ είναι λιγότερο ελκυστική λόγω της έντονης πίεσης που ασκείται στις τιμές από τις ρωσικές, πολωνικές και ουκρανικές εισαγωγές. Επομένως, είναι πολύ πιθανό ότι, με την αποκατάσταση θεμιτού ανταγωνισμού, οι χώρες που δεν εφαρμόζουν πρακτική ντάμπινγκ θα πρέπει να αυξήσουν την παρουσία τους στην κοινοτική αγορά.

(90) Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω, θεωρείται ότι οι πιθανές αρνητικές επιπτώσεις στους γεωργούς δεν αποτελούν επιτακτικό λόγο κατά της συνέχισης των μέτρων, δεδομένου ότι οι επιπτώσεις αυτές δεν μπορούν να αντισταθμίσουν τις θετικές επιπτώσεις επί του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

5. **Συμπέρασμα για το συμφέρον της Κοινότητας**

(91) Για τους προαναφερόμενους λόγους, συνάγεται το συμπέρασμα ότι, όσον αφορά το συμφέρον της Κοινότητας, δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι κατά της συνέχισης των μέτρων.

Η. **ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

(92) Ο καταγγέλλων ισχυρίστηκε ότι υπήρχαν ενδείξεις εμφάνισης νέων μορφών ΝΑ, όπως παραδείγματος χάριν μειγμάτων ΝΑ με άλλα προϊόντα, μοναδικός σκοπός των οποίων είναι η καταστρατήγηση των ενδεχόμενων μέτρων αντιντάμπινγκ όσον αφορά το ΝΑ. Εφιστάται η προσοχή των τελωνειακών αρχών επί του θέματος αυτού.

(93) Λαμβανομένων υπόψη των συμπερασμάτων για το ντάμπινγκ και τη ζημία και του γεγονότος ότι αποδείχθηκε ότι τα ισχύοντα μέτρα δεν έχουν το αναμενόμενο αποτέλεσμα και δεν εξαλείφουν τη ζημία που διαπιστώθηκε σε προγενέστερη διαδικασία, συνάγεται το συμπέρασμα ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ θα πρέπει να διατηρηθούν ώστε να αποτραπεί περαιτέρω ζημία και ότι το επίπεδο των μέτρων θα πρέπει να τροποποιηθεί.

(94) Για τον προσδιορισμό του επιπέδου του δασμού, ελήφθη υπόψη το ύψος του διαπιστωθέντος περιθωρίου ντάμπινγκ και το ποσό του δασμού που είναι απαραίτητο για την εξάλειψη της ζημίας που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής. Σύμφωνα με τον κανόνα του χαμηλότερου δασμού, το περιθώριο της ζημίας

▼B

χρησιμοποιήθηκε για να καθορισθεί το ποσό του επιβλητέου δασμού.

(95) Ο EFMA υποστήριξε ότι θα ήταν περισσότερο σκόπιμο να εφαρμόζεται διπλός μηχανισμός (ειδικός δασμός σε συνδυασμό με ελάχιστη τιμή εισαγωγής), δεδομένου ότι οι Ρώσοι παραγωγοί καταβάλλουν για το αέριο εξαιρετικά χαμηλές τιμές, οι οποίες έχουν καθορισθεί από το κράτος. Ωστόσο, θεωρείται ότι ένας ειδικός δασμός αρκεί, δεδομένου ότι βασίζεται στα πορίσματα της έρευνας επανεξέτασης και ότι η μορφή αυτή του δασμού αποθαρρύνει τη χειραγώγηση των τιμών και την απορρόφηση των δασμών. Επομένως, το αίτημα του EFMA απορρίφθηκε.

(96) Για να καθορισθεί το ύψος του δασμού που απαιτείται για την εξάλειψη της ζημίας που προκλήθηκε από το ντάμπινγκ, υπολογίσθηκαν τα περιθώρια της ζημίας. Καθορίσθηκε η αναγκαία αύξηση της τιμής με βάση τη σύγκριση, στο αυτό στάδιο εμπορίας, της σταθμισμένης μέσης τιμής εισαγωγής και της μη ζημιογόνου τιμής για το ΝΑ που πωλεί ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής στην αγορά της Κοινότητας.

(97) Η μη ζημιογόνος τιμή προέκυψε προσθέτοντας στο πλήρες κόστος παραγωγής το περιθώριο κέρδους που εύλογα αναμενόταν να επιτευχθεί, εάν δεν υφίστατο η ζημιογόνος πρακτική ντάμπινγκ, λαμβανομένων υπόψη ορισμένων προσαρμογών που αφορούσαν τις διαφορές μεταξύ του ΝΑ σε κόκκους και σε βώλους, οι οποίες είχαν ήδη ληφθεί υπόψη όταν έγινε ο υπολογισμός των χαμηλότερων από τις κοινοτικές τιμών. Το περιθώριο κέρδους που χρησιμοποιήθηκε γι' αυτόν τον υπολογισμό είναι 8 %. Η διαφορά που προκύπτει από τη σύγκριση μεταξύ της σταθμισμένης μέσης τιμής εισαγωγής και της μη ζημιογόνου τιμής του κοινοτικού κλάδου παραγωγής εκφράστηκε στη συνέχεια ως ποσοστό επί τοις εκατό της συνολικής αξίας εισαγωγής cif.

(98) Ο καταγγέλλων υποστήριξε ότι ένα περιθώριο κέρδους 15 % της απόδοσης του χρησιμοποιηθέντος κεφαλαίου θα ήταν κατάλληλο. Όπως ισχυρίστηκε, αυτό το επίπεδο αποδοτικότητας ήταν αναγκαίο για την πραγματοποίηση νέων επενδύσεων μακροπρόθεσμα ώστε να επιτευχθεί η κατάλληλη απόδοση των κεφαλαίων των μετόχων. Ωστόσο, υπό τις σημερινές συνθήκες, η ιδέα είναι να καθορισθεί εύλογο περιθώριο κέρδους, δηλαδή το περιθώριο που θα μπορούσε να αποκομίσει ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής σε περίπτωση που δεν ασκείτο ζημιογόνος πρακτική ντάμπινγκ, το οποίο δεν συμπίπτει με την έννοια του κέρδους που επιδιώκουν οι μέτοχοι. Βάσει των συμπερασμάτων της αιτιολογικής σκέψης 56 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 132/2001 και δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκαν άλλες παρατηρήσεις, ένα περιθώριο κέρδους που αντιστοιχεί στο 8 % του κύκλου εργασιών θεωρείται εύλογο. Προκειμένου να διασφαλισθεί η αποτελεσματικότητα των μέτρων και να αποθαρρυνθεί η χειραγώγηση των τιμών, η οποία παρατηρήθηκε σε ορισμένες προγενέστερες διαδικασίες, κρίνεται σκόπιμη η επιβολή των δασμών με τη μορφή συγκεκριμένου ποσού ανά τόνο.

(99) Βάσει των ανωτέρω, το ποσό του δασμού ισούται με το σταθερό ποσό ανά τόνο ΝΑ, όπως διευκρινίζεται κατωτέρω:

Χώρα	Σταθερό ποσό δασμού (ευρώ ανά τόνο)
Ρωσία	47,07

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

▼M2

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές στερεών λιπασμάτων με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που

▼**M2**

υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος, τα οποία υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 3102 30 90, 3102 40 90, ex 3102 29 00, ex 3102 60 00, ex 3102 90 00, ex 3105 10 00, ex 3105 20 10, ex 3105 51 00, ex 3105 59 00 και ex 3105 90 91, καταγωγής Ρωσίας.

2. Ο συντελεστής του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ είναι ένα πάγιο ποσό σε ευρώ ανά τόνο όπως φαίνεται στον κατωτέρω πίνακα:

Περιγραφή του προϊόντος	Κωδικός ΣΟ	Κωδικός Taric	Πάγιο ποσό δασμού (ευρώ ανά τόνο)
— Νιτρικό αμμώνιο άλλο από αυτό σε υδατικό διάλυμα	3102 30 90	—	47,07
— Μείγματα νιτρικού αμμωνίου και ανθρακικού ασβεστίου ή άλλες ανόργανες ύλες χωρίς λιπαντικές ικανότητες, περιεκτικότητας σε άζωτο που υπερβαίνει το 28 % κατά βάρος	3102 40 90	—	47,07
— Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος	3102 29 00	10	47,07
— Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος	3102 60 00	10	47,07
— Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος	3102 90 00	10	47,07
— Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος, χωρίς περιεκτικότητα σε φώσφορο και κάλιο	3105 10 00	10	47,07
— Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος, και περιεκτικότητα σε φώσφορο που εκφράζεται ως P_2O_5 ή/και περιεκτικότητα σε κάλιο που εκφράζεται ως K_2O μικρότερη από 3 % κατά βάρος	3105 10 00	20	45,66
— Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος, και περιεκτικότητα σε φώσφορο που εκφράζεται ως P_2O_5 ή/και περιεκτικότητα σε κάλιο που εκφράζεται ως K_2O 3 % ή μεγαλύτερη κατά βάρος	3105 10 00	30	44,25
— Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος, και περιεκτικότητα σε φώσφορο που εκφράζεται ως P_2O_5 ή/και περιεκτικότητα σε κάλιο που εκφράζεται ως K_2O 6 % ή μεγαλύτερη κατά βάρος αλλά μικρότερη από 9 % κατά βάρος	3105 10 00	40	42,83
— Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος, και περιεκτικότητα σε φώσφορο που εκφράζεται ως P_2O_5 ή/και περιεκτικότητα σε κάλιο που εκφράζεται ως K_2O 9 % ή μεγαλύτερη κατά βάρος αλλά μικρότερη από 12 % κατά βάρος	3105 10 00	50	41,42
— Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος, και περιεκτικότητα σε φώσφορο που εκφράζεται ως P_2O_5 ή/και περιεκτικότητα σε κάλιο που εκφράζεται ως K_2O μικρότερη από 3 % κατά βάρος	3105 20 10	30	45,66
— Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος, και περιεκτικότητα σε φώσφορο που εκφράζεται ως P_2O_5 ή/και περιεκτικότητα σε κάλιο που εκφράζεται ως K_2O 3 % ή μεγαλύτερη αλλά μικρότερη από 6 % κατά βάρος	3105 20 10	40	44,25
— Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος, και περιεκτικότητα σε φώσφορο που εκφράζεται ως P_2O_5 ή/και περιεκτικότητα σε κάλιο που εκφράζεται ως K_2O 6 % κατά βάρος ή μεγαλύτερη αλλά μικρότερη από 9 % κατά βάρος	3105 20 10	50	42,83
— Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος, και περιεκτικότητα σε φώσφορο που εκφράζεται ως P_2O_5 ή/και περιεκτικότητα σε κάλιο που εκφράζεται ως K_2O 9 % κατά βάρος ή μεγαλύτερη κατά βάρος αλλά μικρότερη από 12 % κατά βάρος	3105 20 10	60	41,42
— Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος, και περιεκτικότητα σε φώσφορο που εκφράζεται ως P_2O_5 μικρότερη από 3 % κατά βάρος	3105 51 00	10	45,66

▼**M2**

Περιγραφή του προϊόντος	Κωδικός ΣΟ	Κωδικός Taric	Πάγιο ποσό δασμού (ευρώ ανά τόνο)
— Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος, και περιεκτικότητα σε φώσφορο που εκφράζεται ως P_2O_5 3 % κατά βάρος ή μεγαλύτερη αλλά μικρότερη από 6 % κατά βάρος	3105 51 00	20	44,25
— Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος, και περιεκτικότητα σε φώσφορο που εκφράζεται ως P_2O_5 6 % κατά βάρος ή μεγαλύτερη αλλά μικρότερη από 9 % κατά βάρος	3105 51 00	30	42,83
— Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος, και περιεκτικότητα σε φώσφορο που εκφράζεται ως P_2O_5 9 % κατά βάρος ή μεγαλύτερη αλλά μικρότερη από 10,40 % κατά βάρος	3105 51 00	40	42,17
— Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος, και περιεκτικότητα σε φώσφορο που εκφράζεται ως P_2O_5 μικρότερη από 3 % κατά βάρος	3105 59 00	10	45,66
— Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος, και περιεκτικότητα σε φώσφορο που εκφράζεται ως P_2O_5 3 % κατά βάρος ή μεγαλύτερη αλλά μικρότερη από 6 % κατά βάρος	3105 59 00	20	44,25
— Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος, και περιεκτικότητα σε φώσφορο που εκφράζεται ως P_2O_5 6 % κατά βάρος ή μεγαλύτερη αλλά μικρότερη από 9 % κατά βάρος	3105 59 00	30	42,83
— Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος, και περιεκτικότητα σε φώσφορο που εκφράζεται ως P_2O_5 9 % κατά βάρος ή μεγαλύτερη αλλά μικρότερη από 10,40 % κατά βάρος	3105 59 00	40	42,17
— Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος, και περιεκτικότητα σε κάλιο που εκφράζεται ως K_2O μικρότερη από 3 % κατά βάρος	3105 90 91	30	45,66
— Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος, και περιεκτικότητα σε κάλιο που εκφράζεται ως K_2O μεγαλύτερη από 3 % κατά βάρος αλλά μικρότερη από 6 % κατά βάρος	3105 90 91	40	44,25
— Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος, και περιεκτικότητα σε κάλιο που εκφράζεται ως K_2O μεγαλύτερη από 6 % κατά βάρος αλλά μικρότερη από 9 % κατά βάρος	3105 90 91	50	42,83
— Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος, και περιεκτικότητα σε κάλιο που εκφράζεται ως K_2O μεγαλύτερη από 9 % κατά βάρος αλλά μικρότερη από 12 % κατά βάρος	3105 90 91	60	41,42

▼**B**

3. Σε περίπτωση ζημίας των εμπορευμάτων πριν από τη θέση τους σε ελεύθερη κυκλοφορία και, επομένως, όταν η καταβλητέα ή καταβληθείσα τιμή κατανέμεται κατ' αναλογία για τον προσδιορισμό της δασμολογητέας αξίας σύμφωνα με το άρθρο 145 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής [1], το ποσό του αναφερόμενου στην παράγραφο 2 δασμού αντιντάμπινγκ, μειώνεται κατά ένα ποσοστό το οποίο αντιστοιχεί στην αναλογική κατανομή της πράγματι καταβληθείσας ή καταβλητέας τιμής.

4. Εκτός αν άλλως ορίζεται, εφαρμόζονται οι ισχύουσες διατάξεις για τους δασμούς.

[1] ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 993/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 141 της 28.5.2001, σ. 1).

▼**M1**

*Άρθρο 1*Α

1. Οι εισαγωγές που έχουν διασαφησθεί για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία απαλλάσσονται από τους δασμούς αντιντάμπινγκ που ορίζει το άρθρο 1, υπό τον όρο ότι, αφενός, παράγονται από εταιρείες από τις οποίες η Επιτροπή έχει δεχθεί αναλήψεις υποχρεώσεων και των οποίων οι επωνυμίες περιέχονται στον σχετικό κανονισμό της Επιτροπής, όπως αυτός τροποποιείται κατά διαστήματα, και, αφετέρου, έχουν εισαχθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του ίδιου κανονισμού της Επιτροπής.

2. Οι εισαγωγές που αναφέρονται στην παράγραφο 1 απαλλάσσονται από δασμούς αντιντάμπινγκ, υπό τον όρο ότι:

α) τα εμπορεύματα που δηλώνονται και προσκομίζονται στα τελωνεία αντιστοιχούν ακριβώς στο προϊόν που περιγράφεται στο άρθρο 1,

β) κατά την υποβολή της διασάφησης για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία, προσκομίζεται στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών εμπορικό τιμολόγιο που περιέχει τουλάχιστον τα στοιχεία που απαριθμούνται στο παράρτημα, και

γ) τα εμπορεύματα που δηλώνονται και προσκομίζονται στα τελωνεία αντιστοιχούν ακριβώς στην περιγραφή του εμπορικού τιμολογίου.

▼**B**

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

▼**M1**

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τα ακόλουθα στοιχεία αναφέρονται στο εμπορικό τιμολόγιο που συνοδεύει τις πωλήσεις νιτρικού αμμωνίου της εταιρείας στην Κοινότητα, οι οποίες αποτελούν αντικείμενο ανάληψης υποχρεώσεων.

1. Ο τίτλος «ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΤΙΜΟΛΟΓΙΟ ΠΟΥ ΣΥΝΟΔΕΥΕΙ ΤΑ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ ΠΟΥ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΤΟ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΑΝΑΛΗΨΗΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ».

2. Η επωνυμία της εταιρείας που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού [παρεμβάλλεται ο αριθμός] της Επιτροπής, και η οποία εκδίδει το εμπορικό τιμολόγιο.

3. Ο αριθμός του εμπορικού τιμολογίου.

4. Η ημερομηνία έκδοσης του εμπορικού τιμολογίου.

5. Ο πρόσθετος κωδικός Taric βάσει του οποίου γίνεται ο εκτελωνισμός των εμπορευμάτων που αναγράφονται στο τιμολόγιο, στα σύνορα της Κοινότητας.

6. Η ακριβής περιγραφή των εμπορευμάτων, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

   — Ο κωδικός αναφοράς του προϊόντος (PCN), που χρησιμοποιείται για τους σκοπούς της έρευνας και της ανάληψης υποχρεώσεων (π.χ. PCN I, PCN 2 κ.λ.π),

   — απλή περιγραφή των εμπορευμάτων που αντιστοιχούν στον συγκεκριμένο PCN (π.χ. PCN 1: νιτρικό αμμώνιο που δεν περιέχει πρόσθετα στοιχεία - συνήθης ποιότητα, PCN 2: νιτρικό αμμώνιο που περιέχει πρόσθετα στοιχεία σε ειδικά μείγματα, κ.λ.π),

   — ο εταιρικός κωδικός προϊόντος (CPC) (εφόσον ισχύει),

   — ο κωδικός ΣΟ,

   — η ποσότητα (σε τόνους).

7. Περιγραφή των όρων της πώλησης, συμπεριλαμβανόμενων των εξής:

   — η τιμή ανά τόνο,

   — οι ισχύοντες όροι πληρωμής,

   — οι ισχύοντες όροι παράδοσης,

   — οι συνολικές εκπτώσεις και μειώσεις.

8. Η ονομασία της εταιρείας που ενεργεί ως εισαγωγέας στην Κοινότητα στην οποία εκδίδεται απευθείας το εμπορικό τιμολόγιο που συνοδεύει τα εμπορεύματα που υπόκεινται σε ανάληψη υποχρεώσεων απευθείας από την εταιρεία.

9. Το ονοματεπώνυμο του υπαλλήλου της εταιρείας που εξέδωσε το τιμολόγιο και η ακόλουθη δήλωση υπογεγραμμένη:

   «Ο υπογραμμένος πιστοποιώ ότι η πώληση για άμεση εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα των εμπορευμάτων που καλύπτονται από το παρόν τιμολόγιο, πραγματοποιείται στο πλαίσιο και με τους όρους της ανάληψης υποχρεώσεων που προτάθηκε από [εταιρεία], και έγινε αποδεκτή από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. [παρεμβάλλεται ο αριθμός]. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή.»